

## Deutz Schlepper

Baujahr: 1960—1963

### D 25 Typ 25.2

1,7 Ltr.  
20 PS

ab Schlepper-Nr. 7530/5

### D 30

1,7 Ltr.  
28 PS

ab Schlepper-Nr. 7476/21

### D 30 S

1,7 Ltr.  
28 PS

ab Schlepper-Nr. 7477/1

Firma: Klöckner-Humboldt-  
Deutz AG

Motor: 1,7 Ltr. - 2 Zyl. - 4 Takt - Diesel - Typ F 2 L 712

Ort: Köln

Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Bestellnummer Part number	Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Bestellnummer Part number
<b>Einspritz-Ausrüstung - Injection Equipment</b>		<b>Licht- und Anlasser-Anlage - Generator and Starter</b>	
Einspritzpumpe - Fuel injection pump (Fremd - other make, Deutz)		Lichtmaschine - Generator bis Oktober 1961 - thru October 1961	0 101 209 002 LJ/GEH 90/12/2400 [R 7]
Regler - Governor (Fremd - other make, Deutz)		Kohlebürstensatz - Set of carbon brushes	1 107 014 125 WSK 15 SORT 5
Einbau-Kraftstoff-Filter früher - formerly Built-in fuel filter	0 450 111 007 + FJ/EF 5/8	Druckfeder für Kohlebürste Spring for carbon brush	1 104 652 000 LJSF 2 L 1 X
Filtereinsatz - Filter element	1 457 431 158 FJSJ 16 U 22 Z	Anker mit Kugellager Armature with ball bearing	1 104 012 927 LJAN 12 L 99 Z
Düsenhalter - Nozzle holder	0 430 221 025 KD 45 SDA 60/1	Erregerwicklung Spule 1 - Coil 1 Field winding	1 104 102 018 DWC 217 L 27 Z
Einspritzdruck - Injection pressure früher - formerly	135 atü 125 atü	Spule 2 - Coil 2	1 104 102 020 DWC 217 L 30 Z
Druckbolzen mit Federteller Pressure spindle with spring plate	2 433 104 433 PBO 85 S 19 Z	Reglerschalter - Regulator and cutout	0 190 215 012 RS/TBA 75...90/12/2
Schraubenfeder - Helical spring	2 434 619 008 WSF 2044/4 X	Lichtmaschine - Generator seit - since November 1961	0 101 209 031 + LJ/GEH 90/12/1800 [FR 11]
Düse - Nozzle	0 434'250 009 DN 0 SD 211	Kohlebürstensatz - Set of carbon brushes	1 107 014 125 WSK 15 SORT 5
Druckrohr - Delivery pipe 2 Stahlrohre aus Su 1 b 1 rr 6x1,5 R 1 2 steel pipes of Su 1 b 1 rr 6x1,5 R 1	gestreckte Länge straight length 625 mm	Druckfeder für Kohlebürste Spring for carbon brush	1 104 652 000 LJSF 2 L 1 X
Glühstiftkerze - Pencil-type heater plug	0 250 200 008 KE/GSA 10/1	Anker mit Kugellagern Armature with ball bearings	1 104 012 949 LJAN 12 L 124 Z
Glühüberwacher - Glow indicator	0 251 002 014 SHWJ 7 H 14 Z	Erregerwicklung Spule 1 - Coil 1 Field winding	1 104 102 040 LJWC 25 L 8 Z
Widerstandsspirale - Resistor coil	2 254 500 050 SHWJ 6 H 11 X	Spule 2 - Coil 2	1 104 102 041 LJWC 25 L 9 Z
		Reglerschalter - Regulator and cutout	0 190 215 015 + RS/TBA 75...90/12 A 2
		+ Neuverwendetes Teil gegenüber Vorgängerliste + New part, not contained in the previous list o Erstausrüstung nicht von Bosch geliefert o Original equipment not supplied by Bosch	

ROBERT BOSCH GMBH STUTTGART

VDT 15. 5. 1963



Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Bestellnummer Part number	Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Bestellnummer Part number
Batterie - Battery 12 V 84 Ah	0 090 584 006 + BA/12/84/1	Glasscheibe (Streuscheibe) - Lens	1 305 601 080 + LEFE 80 L 1 X
Anlasser - Starter	0 001 354 034 EJD 1,8/12 R 73	Dichtring zur Glasscheibe Packing ring for lens	1 300 212 010 LENR 1 L 2 X
Kohlebürstensatz - Set of carbon brushes	1 007 014 100 DSK 11 SORT 2	Spiegel (Reflektor) - Reflector	1 305 301 001 LERF 1 LP 3 X 713
Druckfeder für Kohlebürste Spring for carbon brush	2 004 652 032 WBF 548 E 3 X	Deckelring - Rim	1 305 501 001 LEDE 2 L 5 Z
Anker - Armature	2 004 004 043 + ALAN 15 E 3 Z	Sperrfeder für Spiegel Locking spring for reflector	1 304 682 060 LEBF 6 L 1 X 314
Erregerwicklung - Field winding		Lampenfassung mit Anschlußplatte Bulb holder with terminal plate	
Spule 1 und 2 - Coil 1 and 2	2 004 114 105 DWC 185 L 12 Z	für - for .. 130 x 2/51, .. 130 x 2/52	1 300 631 029 + LEFA 13 L 20 Z
Spule 3 und 4 - Coil 3 and 4	2 004 114 104 DWC 185 L 11 Z	für - for .. 130 x 2/18, .. 130 x 2/19	1 300 631 011 LEFA 13 L 1 Z
Getriebe mit Ritzel - Drive with pinion	2 006 209 032 * + ALGT 42 E 3 Z	Bügelfeder für Lampenfassung Clip spring for bulb holder	1 304 682 040 LEBF 5 L 2 X 314
Zähnezahl = 11, Modul = 3 Number of teeth = 11, module = 3	2 006 208 013 ** DGT 13 L 15 Z		
Magnetschalter - Solenoid switch	0 331 400 006 SSM 102 E 9 Z	Zweidrahtlampe 12 V 35/35 W Double-filament bulb (Nr. 7327)	1 907 500 210 NGL 528/1 Z
Lagerbuchse im Antriebslager Bearing bush for driving end bearing	2 000 301 000 WMB 50 E 1 X	Glühlampe - Bulb 12 V 4 W (Nr. 3893)	1 907 530 310 NGL 889/1 Z
Lagerbuchse im Kollektorlager Bearing bush for commutator end bearing	2 000 301 001 WMB 50 E 2 X		
Regenschutzkappe - Rain protection cap	2 000 558 001 WNK 500/2 X		

### Glühlampen für Fremdleuchten Bulbs for lamps made by other manufacturers

Leuchten und Glühlampen - Lamps and Bulbs	
○ Scheinwerfer - Headlamp	
für Rechtsanbau - for right-side attachment	0 300 380 014 + LE/FA 130x2/51
für Linksanbau - for left-side attachment	0 300 380 015 + LE/FA 130x2/52
oder - or	
für Rechtsanbau - for right-side attachment	0 300 380 003 LE/FA 130x2/18
für Linksanbau - for left-side attachment	0 300 380 004 LE/FA 130x2/19
+ Neuverwendetes Teil gegenüber Vorgängerkiste + New part, not contained in the previous list ○ Erstausrüstung nicht von Bosch geliefert ○ Original equipment not supplied by Bosch * Außenkeilfreilauf-Getriebe für Anlasser jetziger Ausführung. * Outer-wedge type overrunning clutch for up-to-date starting motors. ** Innenkeilfreilauf-Getriebe für Anlasser früherer Ausführung. Anstelle des IKF-Getriebes kann, wenn das Steilgewinde der Ankerachse zurückgedreht wird, das AKF-Getriebe verwendet werden. ** Inner-wedge type overrunning clutch for starting motors of older design. Instead of using the inner-wedge type overrunning clutch, the outer-wedge type overrunning clutch can be used provided the coarse thread of the armature is shortened.	

für Blink-Standleuchte for combined blinker and parking lamp	12 V 18 W (Nr. 6475)	1 907 540 410 + NGL 906/1 Z
	12 V 5 W (Nr. 6418)	1 907 540 110 + NGL 926/1 Z
für Blink-Brems-Schlußleuchte for combined blinker, stop and tail lamp	12 V 18 W (Nr. 6475)	1 907 540 410 + NGL 906/1 Z
	12 V 10 W (Nr. 6411)	1 907 540 210 NGL 977/1 Z
für Kennzeichenleuchte for number-plate lamp	12 V 4 W (Nr. 3893)	1 907 530 310 NGL 889/1 Z
für Anzeigeleuchte im Combi-instrument for indicator light in Combi instrument	12 V 2 W (Nr. 3796)	1 907 530 210 NGL 893/1 Z
für Kontrolllampe for pilot lamp	12 V 2 W (Nr. 3898)	1 907 530 110 + NGL 1361/1 Z

Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Bestellnummer Part number
<b>Schalter und Verschiedenes</b> <b>Switches and various other Parts</b>	
<b>Schaltkasten</b> <b>Switch box</b> mit Schraubanschluß with screw-type terminals oder - or mit Steckanschluß with snap-on terminal tabs auf Wunsch mit Sicherheitsschloß by request with safety lock Schlüssel - Key für - for SH/KSA . . Deckel - Cover	0 342 201 006 SH/KSA 3/6 0 342 201 007 SH/KSA 3/7 0 342 202 001 + SH/KSB 1/1 3 341 981 001 + SHES 2 H 2 Z 833 3 347 000 030 + SHZU 3 H 1 Z
○ Glüh-Anlaßschalter ○ Heater-plug starting switch ○ Bremslichtschalter - Stop-light switch Zugfeder - Pull-type spring ○ Öldruckschalter - Oil pressure switch ○ Horn-Druckknopfschalter ○ Horn push-button switch ○ Blinkgeber - Blinker unit mit - with Befestigungsbügel - fixing bracket ○ Steckdose für Anhänger ○ Socket for trailer ○ Stecker für Anhänger ○ Plug for trailer ○ Kabelverbinder, 4 fach ○ Cable connector, 4 terminals ○ Steckdose für Handleuchte ○ Socket for inspection lamp ○ Stecker für Handleuchte ○ Plug for inspection lamp Bosch-Horn - Horn	0 343 008 002 SH/GAZ 1 A 1 0 343 104 001 SH/LM 2/1 3 344 650 001 WSF 30 L 3 X 0 344 101 003 + SH/LO 10/3 0 343 007 001 + SSH 506/4 Z 0 336 202 002 + SH/BVE 2/12 (6/3) 3 331 332 100 + SHBE 4 T 1 X 823 0 352 070 009 + VM/DL 7/1 0 352 170 003 + VM/TL 7 A 1 0 355 040 001 + VM/LA 4/1 0 352 222 002 VM/DH 2/2 0 352 321 001 LEA 13/2 Z 0 320 006 009 HO/FCH 12/9

Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Bestellnummer Part number
<b>Hydraulik-Anlage - Hydraulic Equipment</b>	
<b>Schleppergetriebe</b> - Tractor transmission (Fremd - other make, Deutz) <b>Kraftheberblock</b> - Hydraulic lift unit (Fremd - other make, Deutz) <b>Hydraulikpumpe</b> - Hydraulic pump bis Mai 1962 - thru May 1962 seit Juni 1962 - since June 1962 Dichtring für Antriebsachse Cup packing for drive shaft Dichtring zwischen Gehäuse und Deckel Packing ring between housing and cover Dichtring an der Stirnseite der Brillenbuchse Packing ring on face of double bushing <b>Steuergerät</b> - Control valve bis Januar 1962 - thru January 1962 Dichtringe - Packing rings für Verschlußschraube (Längsschieber) for screw plug (sliding spool) im Zwischenring (Dichtring gegen Achse) in intermediate ring (packing towards shaft) im Steuergehäuse (Dichtung gegen Zwischenring) in intermediate ring (packing towards intermediate ring)	— — 0 510 410 300 HY/ZFR 1/16 L 2 0 510 410 303 + HY/ZFR 1/16 AL 2 1 510 282 008 WNR 6 P 45 Z 1 510 210 005 WNR 40 P 114 X 1 510 210 004 + WNR 40 P 104 X 0 521 703 005 HY/S 20 C 11 B 1 2 916 710 622 NMR 49/13 X 1 480 210 016 WNR 40 G 21 X 1 900 210 134 NNR 81/35 X
+ Neuverwendetes Teil gegenüber Vorgängerliste + New part, not contained in the previous list ○ Erstausrüstung nicht von Bosch geliefert ○ Original equipment not supplied by Bosch	

Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Bestellnummer Part number
für Anschlagbolzen zur Rastenscheibe auf Achse <i>for stop pin for notched disc on shaft</i>	1 900 210 004 NNR 80/5 X
unter Überdruckventil <i>underneath relief valve</i>	1 520 105 006 WMS 29 P 9 X
für Verschlußschraube (Überdruckventil) <i>for screw plug (relief valve)</i>	1 520 210 000 WNR 40 S 7 X
auf Drosselschieber <i>on throttle valve</i>	1 520 210 004 WNR 40 P 69 X
im Steuergehäuse (Dichtung gegen Drosselschieber) <i>in control housing (packing towards throttle valve)</i>	1 520 210 008 WNR 40 P 129 X
für Anschluß 2 und 5 <i>for connection 2 and 5</i>	1 900 210 104 NNR 81/15 X
für Anschluß 1 <i>for connection 1</i>	2 916 710 613 NMR 49/7 X
<b>Zusatzsteuergerät</b> <b>Additional control valve</b>	<b>0 523 700 002</b> <b>HY/SZ 20 G 3 A 2</b>
Dichtringe - <i>Packing rings</i>	
für Schaltwelle - <i>for control shaft</i>	1 900 210 111 NNR 81/12 X
im Gehäuse - <i>in housing</i>	1 900 210 114 NNR 81/15 X
für Schraubverschluß <i>for screw plug</i>	2 916 710 613 NMR 49/7 X
Ventilfeder - <i>Valve spring</i>	1 544 619 000 WSF 11 P 209 X

+ Neuverwendetes Teil gegenüber Vorgängerliste  
+ New part, not contained in the previous list

Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Bestellnummer Part number
<b>Hydraulik-Einbaufilter</b> <b>Built-in hydraulic filter</b>	<b>0 455 008 003</b> <b>FJ/JR 1/3</b>
Dichtringe - <i>Packing rings</i>	
für Filterdeckel - <i>for filter cover</i>	1 900 210 152 + NNR 81/53 X
auf dem Stützrohr <i>on supporting tube</i>	oben - <i>upper</i> 1 450 306 000 WNR 13 S 4 X
	unten - <i>lower</i> 1 450 115 000 FJNR 1 S 1 X
für Verschlußschraube - <i>for screw plug</i>	1 450 109 004 WNS 13 S 6 X
<b>Ausstattungssatz für Regelhydraulik</b> <b>Equipment set for hydraulic lift unit with automatic position and draft control</b>	
von Februar 1962 bis März 1962 <i>from February 1962 thru March 1962</i>	<b>0 543 912 001</b> <b>+ HY/BAR 1/150/1</b>
seit - <i>since</i> April 1962	<b>0 543 913 001</b> <b>+ HY/BAR 2/150/1</b>
bestehend aus - <i>consisting of</i>	
<b>Steuergerät - Control valve</b>	
für - <i>for</i> .. 1/150/1	<b>0 521 704 004</b> <b>+ HY/SR 10 H 2/150/1</b>
für - <i>for</i> .. 2/150/1	<b>0 521 704 008</b> <b>+ HY/SR 10 H 2/150 (1/1)</b>
Verschleißteile-Sortiment (bestehend aus Dichtringen usw.) <i>Set of wear and tear parts (consisting of packing rings etc.)</i>	1 527 010 000 + HYNR 10 SORT 1
<b>Zusatzsteuergerät</b> <b>Additional control valve</b>	
nur für - <i>only for</i> .. 2/150/1	<b>0 521 705 001</b> <b>+ HY/SRZ 10 H 1/1</b>
Dichtringe - <i>Packing rings</i>	
zwischen Steuergehäuse und Deckel <i>between control-valve housing and cover</i>	1 900 210 131 + NNR 81/32 X
für Federteller (Ventilkegel- bohrung) <i>for spring plate (valve cone bore)</i>	1 900 210 106 + NNR 81/7 X
zwischen Steuer- und Schaltgehäuse <i>between control valve housing and lever shaft housing</i>	1 900 210 145 + NNR 81/46 X

Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Bestellnummer Part number	Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Part number Bestellnummer
auf Achse (im Schaltgehäuse) on shaft (in lever shaft housing)			
10 mm Innen- $\phi$ - 10 mm inner dia	1 900 210 106 + NNR 81/7 X		
8 mm Innen- $\phi$ - 8 mm inner dia	1 900 210 104 + NNR 81/5 X		
unter Sicherheitsraste below locking device	2 916 710 611 + NMR 49/6 X		
an Seitenflächen (Steuergehäuse) on lateral surface (control valve housing)	1 900 210 111 + NNR 81/12 X		
Regelgestänge - Control rod system	1 547 100 001 + HYHE 44 P 2 Z		
Platte mit Deckel Plate with cover	1 545 503 002 HYPT 28 P 1 Z		
Kraftheberbetätigung Lift unit actuation	1 547 020 001 + HYUE 15 P 2 Z		
† Neuverwendetes Teil gegenüber Vorgängerliste † New part, not contained in the previous list			

### Technische Angaben über das Fahrzeug – Technical Data concerning the Vehicle

<b>Motor Typ</b> ..... F 2 L 712 <b>Kraftstoff</b> ..... Diesel <b>Nennleistung in PS</b> ..20 für D 25; 28 für D 30, D 30 S <b>bei Drehzahl/min</b> .... 2100 2300 <b>Höchstzahl/min</b> .... – <b>Leerlaufdrehzahl/min</b> ..... 600 <b>Hubraum in Ltr.</b> ..... 1,7 <b>Bohrung in mm</b> ..... 95 <b>Hub in mm</b> ..... 120 <b>Verdichtung</b> ..... 20 : 1 <b>Zylinderzahl</b> ..... 2 <b>Zylinderanordnung</b> .. Reihe stehend <b>Zündfolge</b> ..... 1–2 <b>Ventilanordnung</b> .... obengesteuert, Ventile hängend <b>Arbeitsverfahren</b> .... 4-Takt-Diesel Wirbelkammer <b>Kühlung</b> ..... Luft (Gebläse)	<b>Geschwindigkeit</b> <b>Schlepper D 25</b>   <b>D 30, D 30 S</b> n an KW 2100 U/min   n an KW 2300 U/min  <div>             Kriechgang   Schnellgang           </div> <div>             im 1. Gang ..... 1,6   6,8 km/h              im 2. Gang ..... 2,1   9,1 km/h              im 3. Gang ..... 3,2   14,0 km/h              im 4. Gang ..... 4,7   20,0 km/h           </div> <b>Bereifung 9-32 AS</b>   <b>Bereifung 11-28 AS</b>	<b>Einspritzpumpe</b> <b>Antriebsart</b> ..... Nocken <b>Befestigung</b> ..... Flansch <b>Förderbeginn vor OT</b> Typ D 25 19-21° = 4,6 mm vor OT Typ D 30, D 30 S = 21-23° = 5,5 mm vor OT  <b>Lichtmaschine</b> <b>Antriebsart</b> ..... Keilriemen <b>Befestigung</b> ..... Sattel <b>Drehzahlverhältnis</b> KW: Lichtmaschine LJ/GEH .. R 7   1 : 3,45 LJ/GEH .. FR 11 1 : 2,15  <b>Anlasser</b> <b>Befestigung</b> ..... 2 Lochflansch <b>Ritzel</b> ..... 11 Zähne, Modul 3 <b>Zahnkranz</b> ..... 124 Zähne
---	---	---